CATOLOGO PARTI DI RICAMBIO FRESATRICE SERIE T3/T4

CATALOGUE PIECES DE RECHANGE POUR FRAISEUSE SERIE T3/T4

T3/T4 SERIES ROTARY CULTIVATOR SPARE PARTS CATALOGUE

ERSATZTEILEKATALOG FRAESMASCHINE SERIE T3/T4

CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO CULTIVADORA ROTATIVA SERIA T3/T4

SICUREZZA E GARANZIA SOLO CON I RICAMBI ORIGINALI TORTELLA

SÉCURITÉ ET GARANTIE SEULEMENT AVEC DES PIÈCES D'ORIGINE TORTELLA

SAFETY AND DEPENDABILITY WITH GENUINE TORTELLA SPARE-PARTS ONILY

SICHERHEIT UND GARANTIE HABEN SIE NUR MIT ORIGINAL - TORTELLA - ERSATZTEILEN

SEGURIDAD Y GARANTIA SÓLO CON REPUESTOS ORIGINALES TORTELLA

TORTELLA

INDUSTRIA MECCANICA F.LLI TORTELLA S.p.A
Via Civiltà del Lavoro, 77 66026 Ortona (CH) ITALY
tel. 085•9061788 • fax 085•9062404 • telex 600095 TORT I
Internet E-Mail: tortella@rgn.it

(I) NORME PER LE ORDINAZIONI

Le **Ordinazioni di parti di ricambio** devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- Serie dell'attrezzo
- Modello
- Codice
- Anno di fabbricazione
- Numero di ordinazione della parte che si richiede *(come indicato nelle tavole e negli elenchi parti di ricambio)*, in base al quale vengono evase le ordinazioni.

Inviare gli ordini a:

TORTELLA S.p.A.
VIA CIVILTA DEL LAVORO 77
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy
E-MAIL:info@tortella.com
Tel.085/906981

(F) COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Les **commandes** doivent nous parvenir complètes des indications suivantes:

- Serie de l'outil
- Modele
- Code
- An de fabrication
- Numéro de commande de la pièce requise *(comme indiqué sur les planches et aux listes des pièces)*, d'après lequel les commandes sont expédiées.

Envoyer la commande a:

TORTELLA S.p.A.
VIA CIVILTA DEL LAVORO 77
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy
E-MAIL:info@tortella.com
Tel.085/906981

(GB) ORDERING PARTS

Orders for spare parts must include the following data:

- Tool series
- Model
- Code
- Year of fabrication
- Part number of the ordered spare, as given on plates and lists, that will be used to fill the order

Please send the order to:

TORTELLA S.p.A.
VIA CIVILTA DEL LAVORO 77
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy
E-MAIL:info@tortella.com
Tel.085/906981

INDUSTRIA MECCANICA

F.LLI TORTELLA S.p.A.

VANGATRICI — FRESATRICI

SERIE		MOD.	
CODICE		MATR.	
ANNO		PESO KG.	

MADE IN ITALY

(D) ANWEISUNGEN ZUR BESTELLUNG

Bei Bestellung bitten wir stets folgendes anzugeben:

- Serie des geraets
- Modell
- Kode
- Fabrikationsjahr
- Bestellnummer des gewünschten Ersatzteils *(lt. Bildtafeln u. Listen)*, auf Grund derer die Lieferung erfolgt

Adressierew die bestellung zu.

TORTELLA S.p.A.
VIA CIVILTA DEL LAVORO 77
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy
E-MAIL:info@tortella.com
Tel.085/906981

(E) PEDIDOS DE REPUESTOS

En todos los pedidos de piezas de repuesto tienen que consignarse los datos siguientes

- Serie del equipo
- Modelo
- Ano de fabricacion
- Codido
- Número de pedido de la pieza requerida *(el que coincidirá con el resenado en las listas de piezas de repuesto y las laminas)*, en base al cual se evacua el pedido

Expedir los pedidos.

TORTELLA S.p.A.
VIA CIVILTA DEL LAVORO 77
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy
E-MAIL:info@tortella.com
Tel.085/906981

(I) RICERCA DELLE PARTI DI RICAMBIO

Le parti di ricambio illustrate sono contraddistinte dal **n. di ordinazione** con a fianco tutte le indicazioni *(modifiche, ecc.)* sufficienti in generale per poter individuare le parti stesse direttamente sulle tavole.

Indicazioni e **abbreviazioni** usate nelle tavole:

2251958 = parte di normale fornitura
2490890-4105000 = parti fornite in alternativa
1441000 = complessivo
2251955 P.143 = complessivo le cui parti sono illustrate nella pag. 143
1453090 P.143-144 = complessivo le cui parti sono indicate nelle pagine 143-144.

s = parte sinistra (*)
d = parte destra (*)

(*) Rispetto alla direzione di marcia dell'attrezzo.

(F) RECHERCHE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Les pièces représentées sont repérées par le **n. de commande** accompagné de toutes les indications *(modifications, codes, etc.)*, suffisant en général à repérer les spièces elles-mêmes directement sur les planches.

Symboles et **abréviations** utilisés sur les planches:

2251958 = pièce de fourniture standard
2490890-4105000 = pièces livrées en alternative
1441000 = ensemble
2251955 P.143 = ensemble dont le pièces figurent à la page 143
1453090 P.143-144 = ensemble dont le pièces figurent à la pages 143-144.

s = pièce gauche (*)
d = pièce droite (*)

(*) Par rapport a la direction de marche de l'outil

(GB) HOW TO LOCATE SPARES

The spare parts illustrated are identified by respective **part numbers** together with other indications *(modifications, codes, etc.)*, generally sufficient for direct location of parts on plate.

Indications and **abbreviations** used in the plates:

2251958 = standard supply part
2490890-4105000 = parts supplied as an alternative
1441000 = assembly
2251955 P.143 = assembly whose separate components are shown in page 143
1453090 P.143-144 = assembly whose separate components are shown in page 143-144.

s = left (*)
d = right (*)

(*) With respect to running direction of the tool

Sicurezza e garanzia solo con i ricambi originali TORTELLA

Sécurité et garantie seulement avec des pièces d'origine TORTELLA

Safety and dependability with genuine TORTELLA spare-parts only

Sicherheit und Garantie haben Sie nur mit Original - TORTELLA - Ersatzteilen

Seguridad y garantia sólo con repuestos originales TORTELLA

(D) AUFFINDEN DER ERSATZTEILE

Die abgebildeten Ersatzteile sind mit den **Bestellnummern** und sämtlichen Angaben versehen *(Änderungen, Kennummern usw.)*, die im allgemeinen ausreichen, un die gewünschten Teile direkt auf ben Bildtafeln zu ermitteln.

Erläuterungen und **Abkürzungen** auf den Bildtafeln:

2251958 = normalerweise gelieferter Teil
2490890-4105000 = abwechselnd gelieferter Teil
1441000 = Zusammenbau
2251955 P.143 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in seite 143 abgebildet sind
1453090 P.143-144 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in seiten 143-144 abgebildet sind.

s = links (*)
d = rechts (*)

(*) Gegenüber der fahrrichtung des geräts

(E) CÓMO SE BUSCAN LAS PIEZAS DE REPUESTO

Cada pieza de recambio representada lleva el **número de pedido** acompanado de todas las indicaciones *(modificaciones, códigos, etc.)* que generalmente son suficientes para reconocer las mismas pieza en la lámina.

Notaciones y **abreviaturas** usadas en las láminas:

2251958 = pieza de sumministro normal
2490890-4105000 = piezas de sumministro alternativo
1441000 = conjunto
2251955 P.143 = conjunto cuyo despiezo se illustra en la pag. 143
1453090 P.143-144 = conjunto cuyo despiezo se illustra en las pag. 143-144.

s = parte izquierda (*)
d = parte derecha (*)

(*) Respecto de la direccion de marcha del equipo

TORTELLA

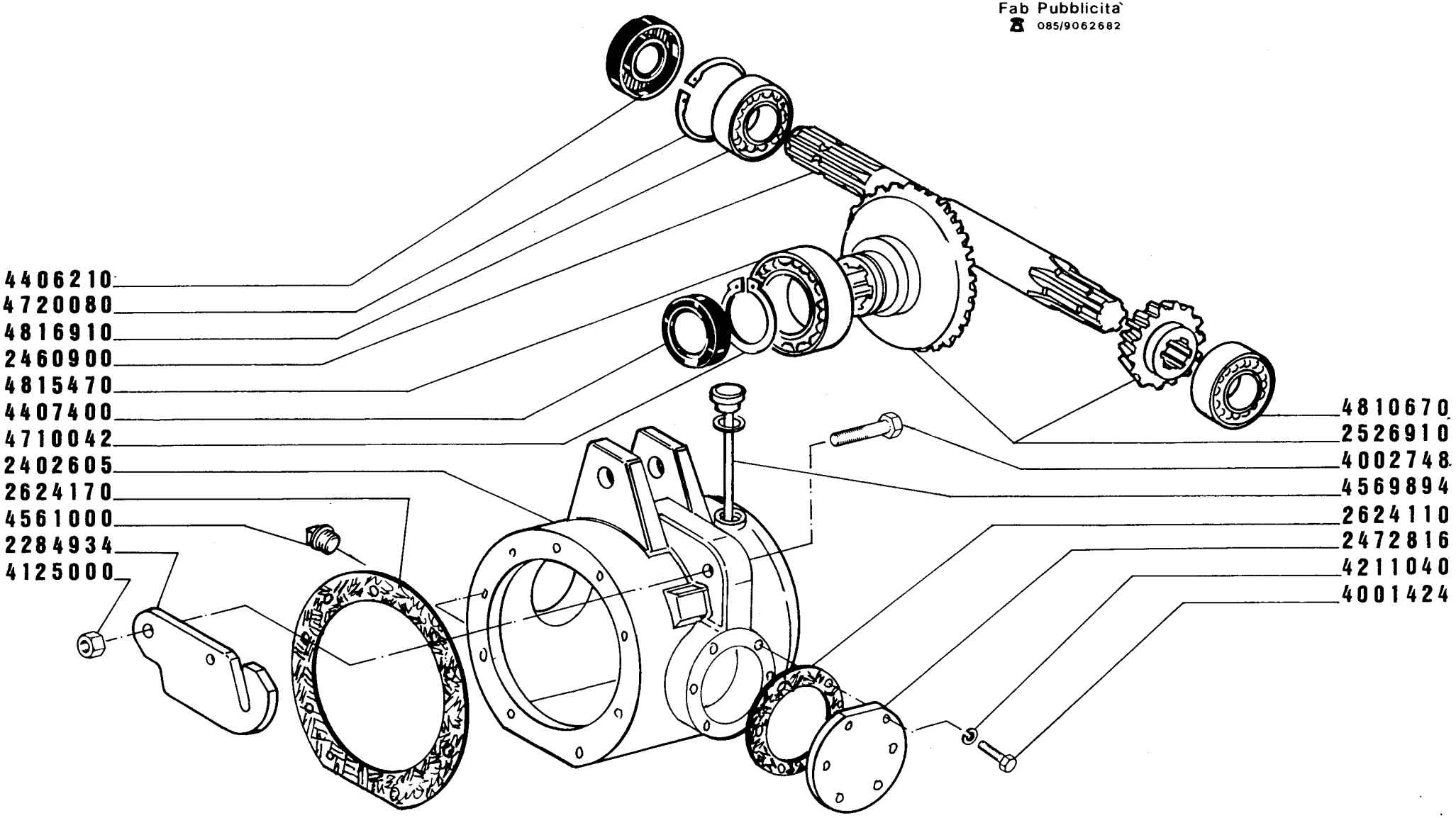
catalogo ricambi fresatrici

serie: T3-T4

potenze: hp 40-75

kw: 30-55

Fab Pubblicita'
085/9062682

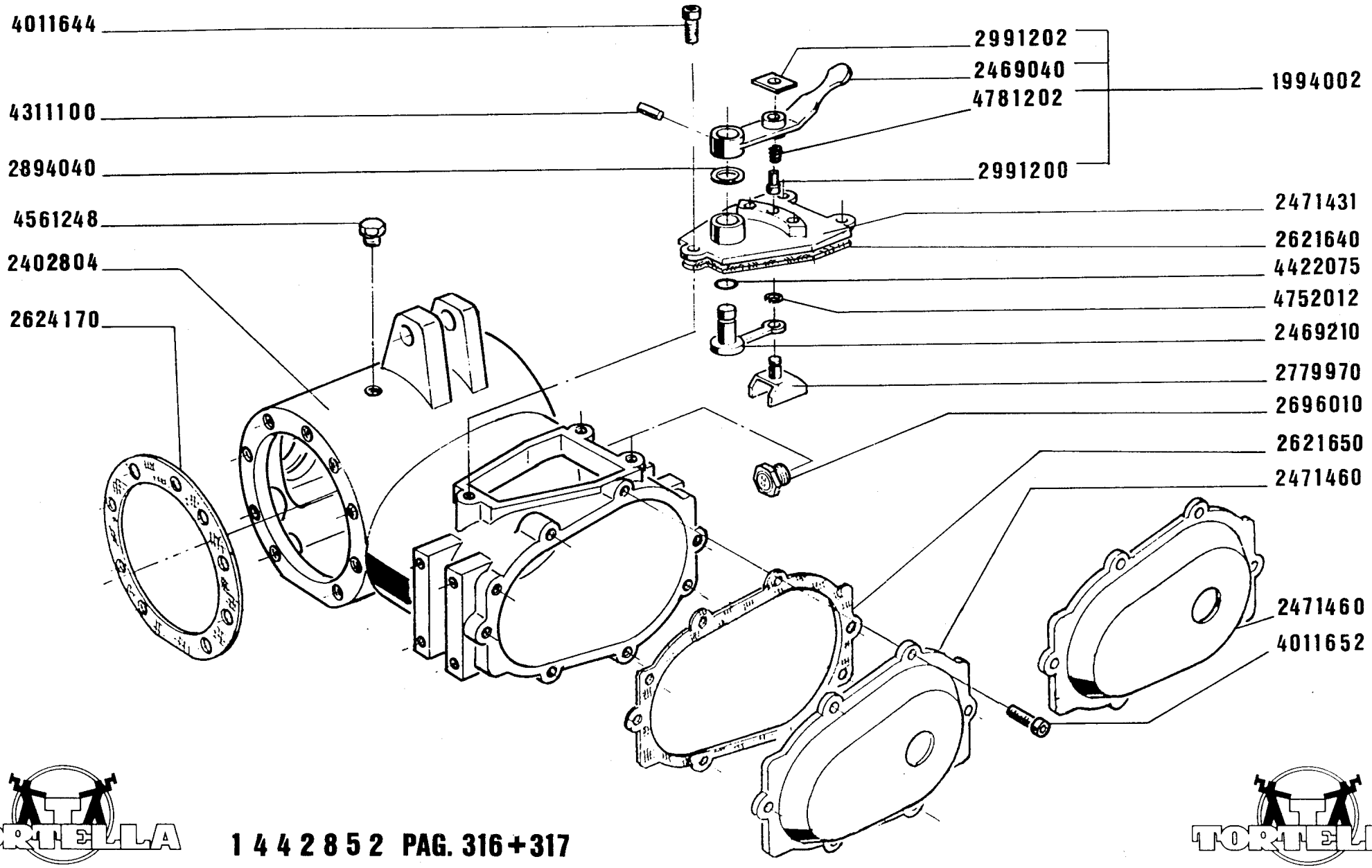


TORTELLA

1442602 PAG. 346

TORTELLA

SERIE	COD.	MODELLI				PAGINA N°
T3					SCATOLA RIDUTTORE	346

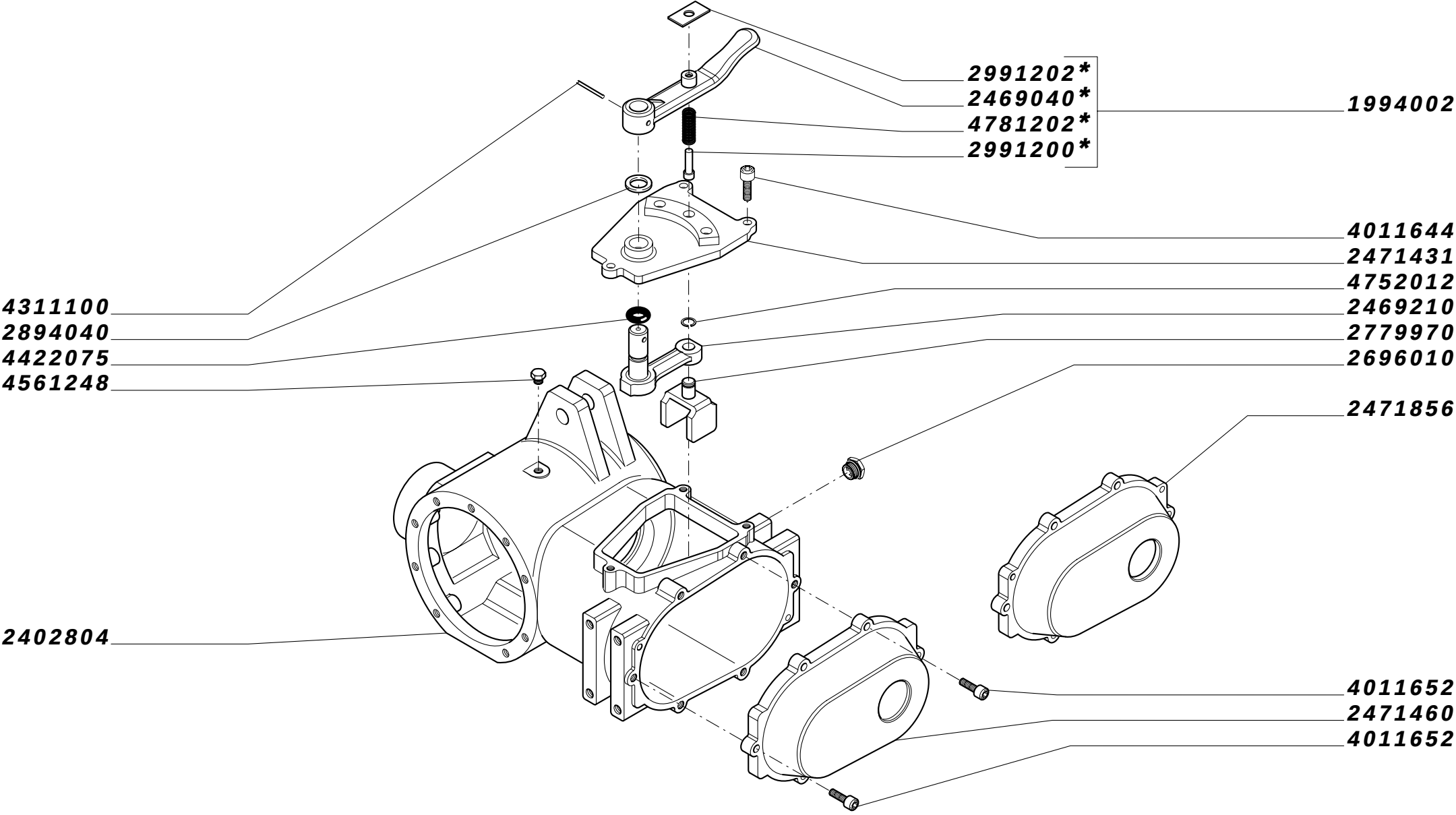


TORTELLA

1 4 4 2 8 5 2 PAG. 316+317

TORTELLA

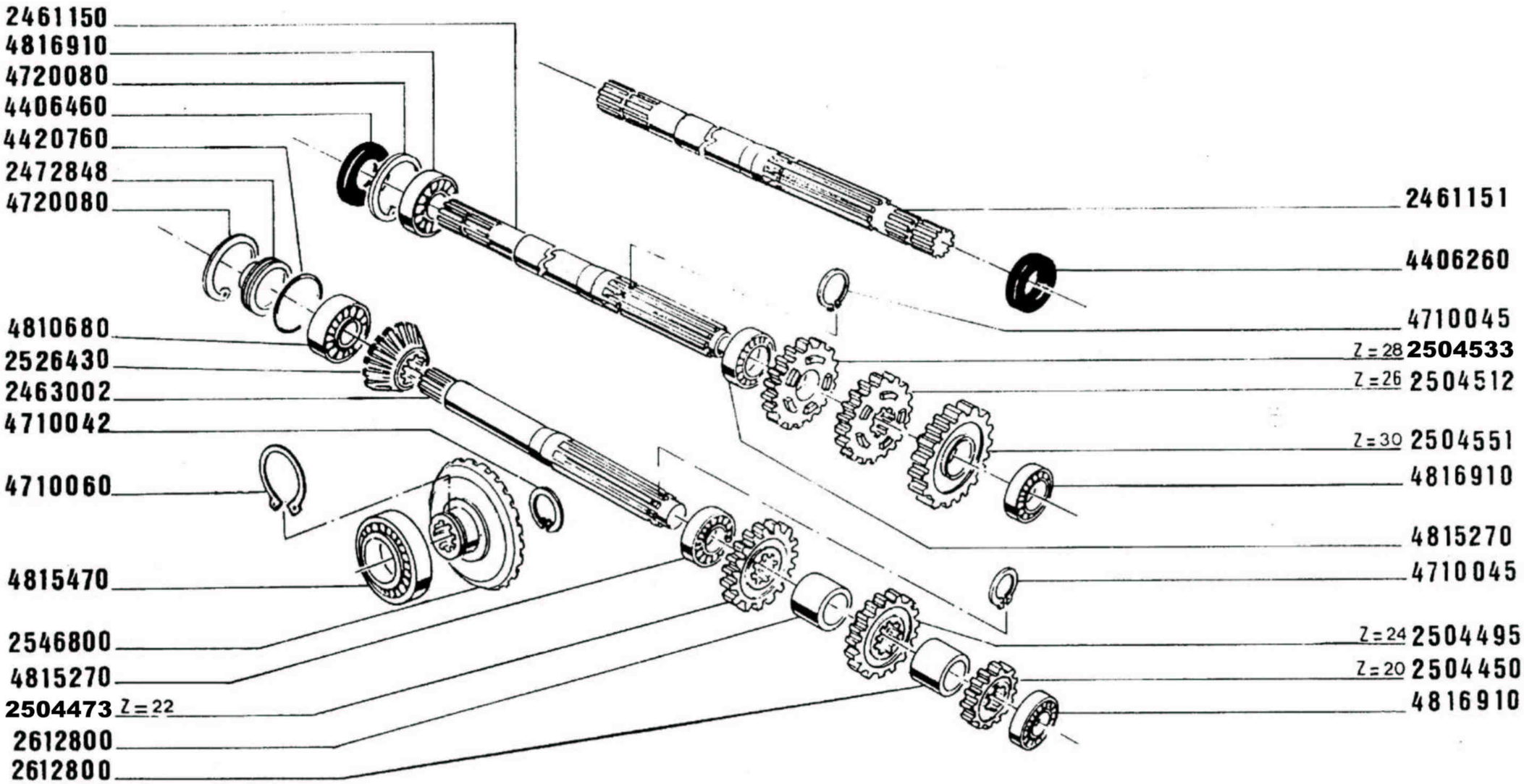
SERIE	COD.	MODELLI				PAGINA N°
T4		TUTTI			RIDUTTORE CAMBIO	316



TORTELLA

SERIE	COD.	MODELLI	T45			PAGINA
T4-T45-RPT45	B	T4	135		SCATOLA CAMBIO	638
		TUTTI	145			
			155			

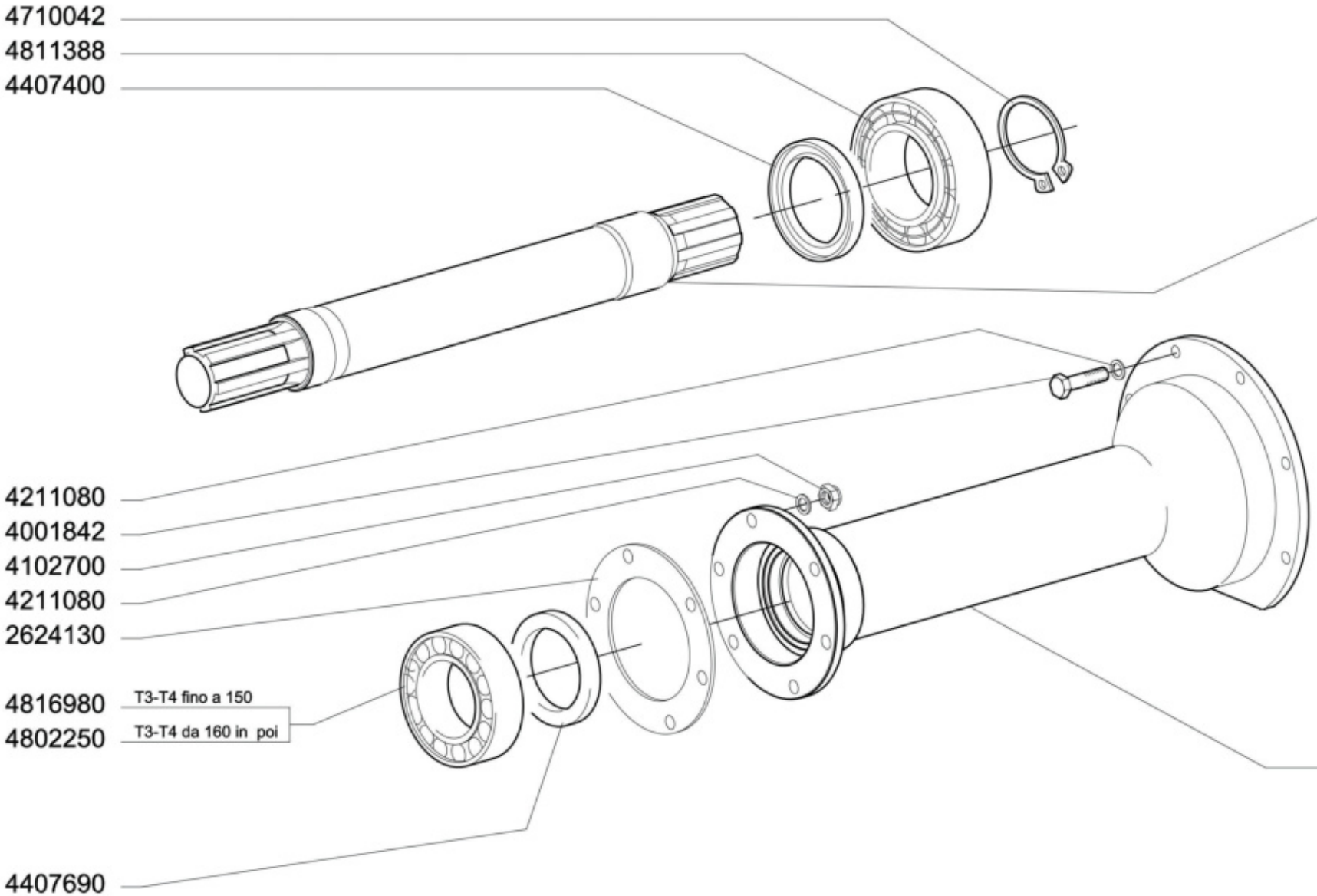
fab Pubblicità - tel. 085/9062682



TORTELLA

TORTELLA

SERIE	COD.	MODELLI				AGGIORNATO	PAGINA N°
T4		TUTTI				11/04/2003	317



2461500	T4-100
2461510	T4-110 - T3- 90
2461515	T4-120 - T3-100
2461520	T4-130 - T3-110
2461525	T4-135
2461530	T4-140 - T3-120
2461535	T4-145
2461540	T4-150 - T3-130
2461545	**T3-135**
2461550	T4-160 - T3-140
2461555	T4-145
2461560	T4-170 - T3-150
2461570	T4-180 - T3-160
2461580	T3-170
2461575	T4-185
2461592	T3-185
2461590	T4-200 - T3-180
2461600	T4-220 - T3-200

2325000	T4-100
2325002	T4-110 - T3- 90
2325004	T4-120 - T3-100
2325006	T4-130 - T3-110
2325008	T4-140 - T3-120
2325010	T4-150 - T3-130
2325012	T4-160 - T3-140
2325014	T4-170 - T3-150
2325016	T4-180 - T3-160
2325017	T4-185
2325018	T3-170
2325019	T3-185
2325020	T4-200 - T3-180
2325022	T4-220 - T3-200

TORTELLA

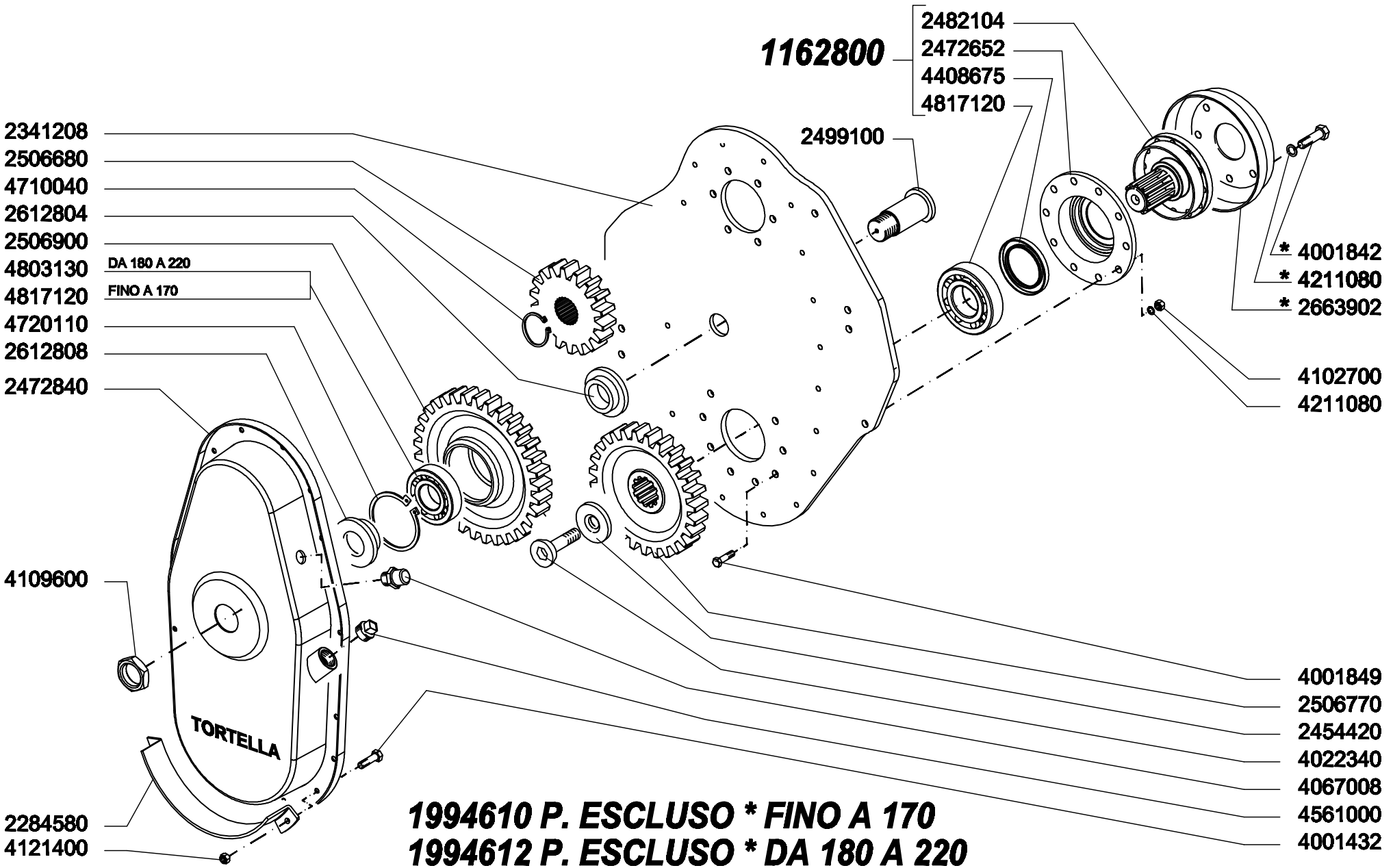
SERIE **T3-T4**

COD.

MODELLI		
TUTTI		

REV. 03 Data 04-07-08

TUBO FLANGIATO SINISTRO

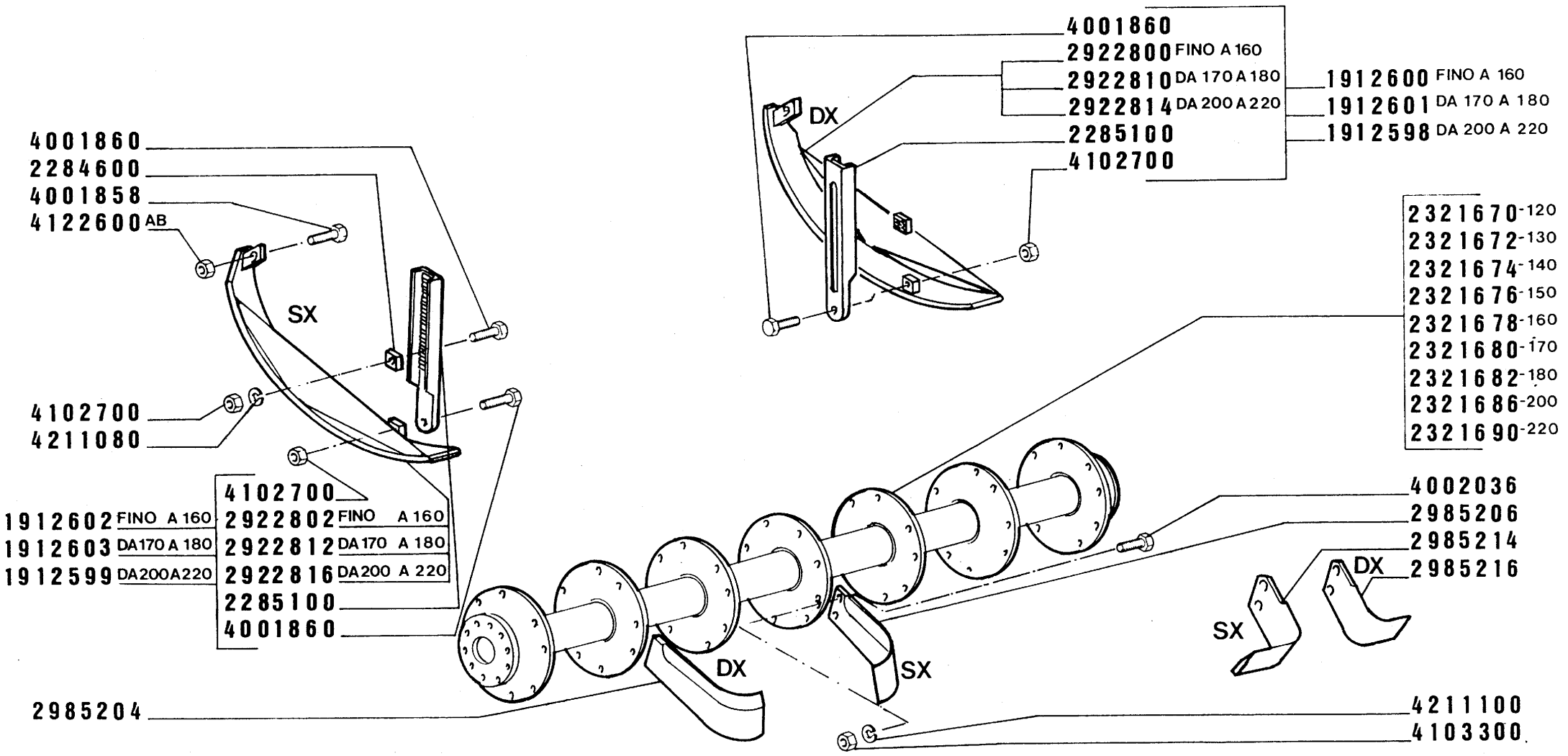


1994610 P. ESCLUSO * FINO A 170

1994612 P. ESCLUSO * DA 180 A 220

SERIE	COD.	MODELLI	REV.	Data		PAGINA
T3-T4			01	05-05-07		314
			FIANCATA SINISTRA			

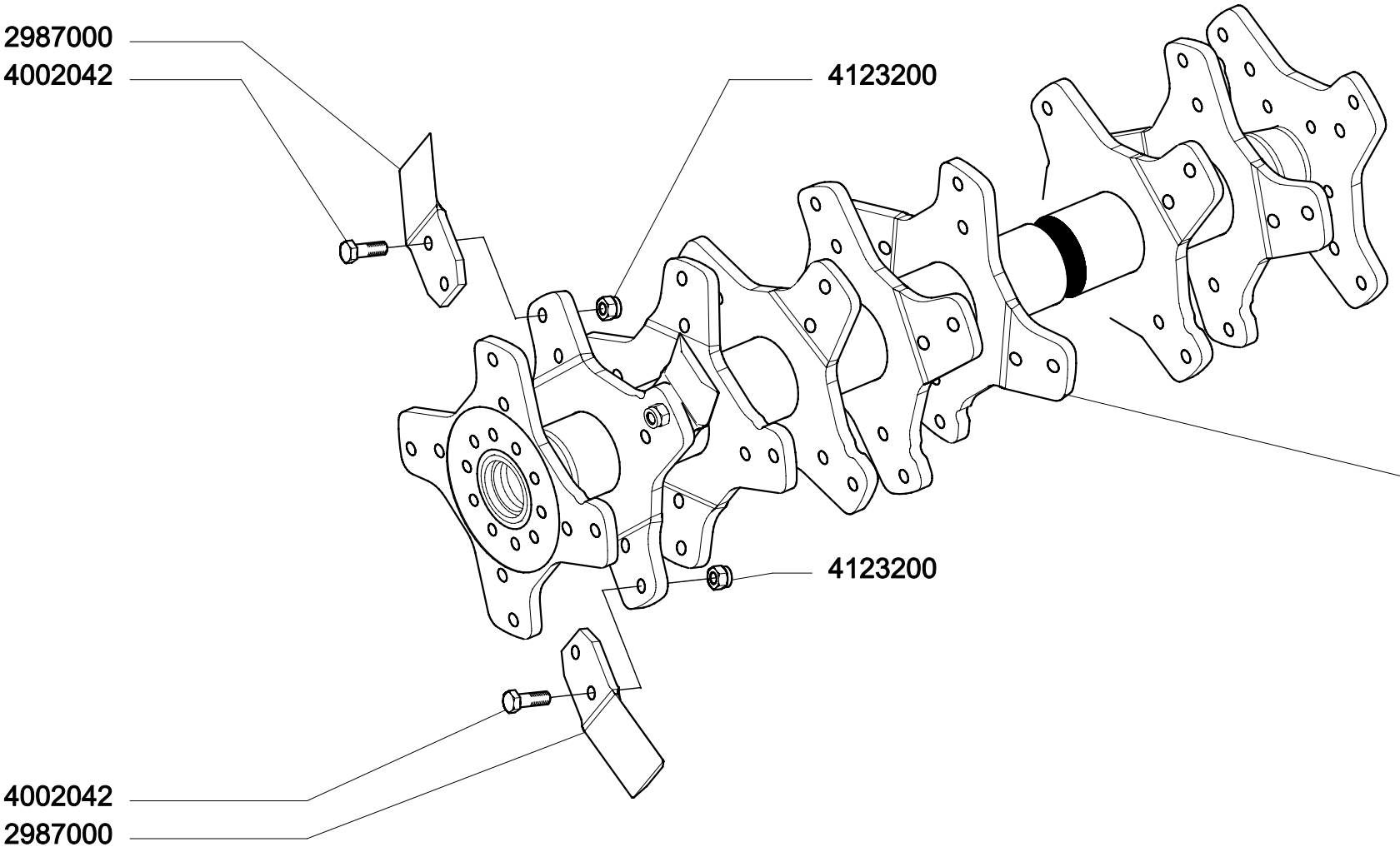
Fab Pubblicita'
085/9062682



TORTELLA

TORTELLA

SERIE	COD.	MODELLI				PAGINA N°
S3-S4 / T3-T4					ROTORE A 4 e 6 ZAPPE	313

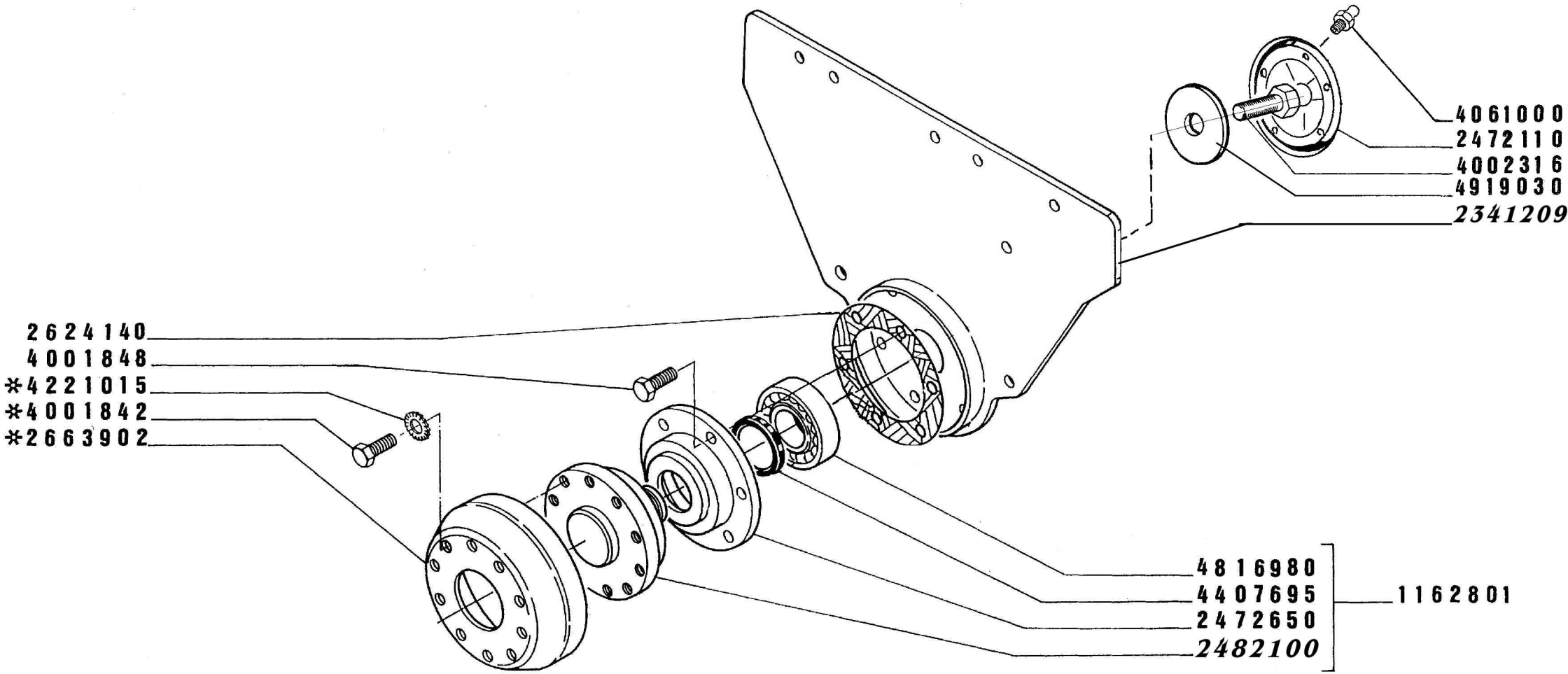


Z3 - Z4 135	2321798
Z3 - Z4 145	2321801
Z3 - Z4 150	2321802
Z3 - Z4 160	2321804
Z3 - Z4 170	2321806
Z3 - Z4 180	2321808
Z3 - Z4 205	2321811

TORTELLA

TORTELLA

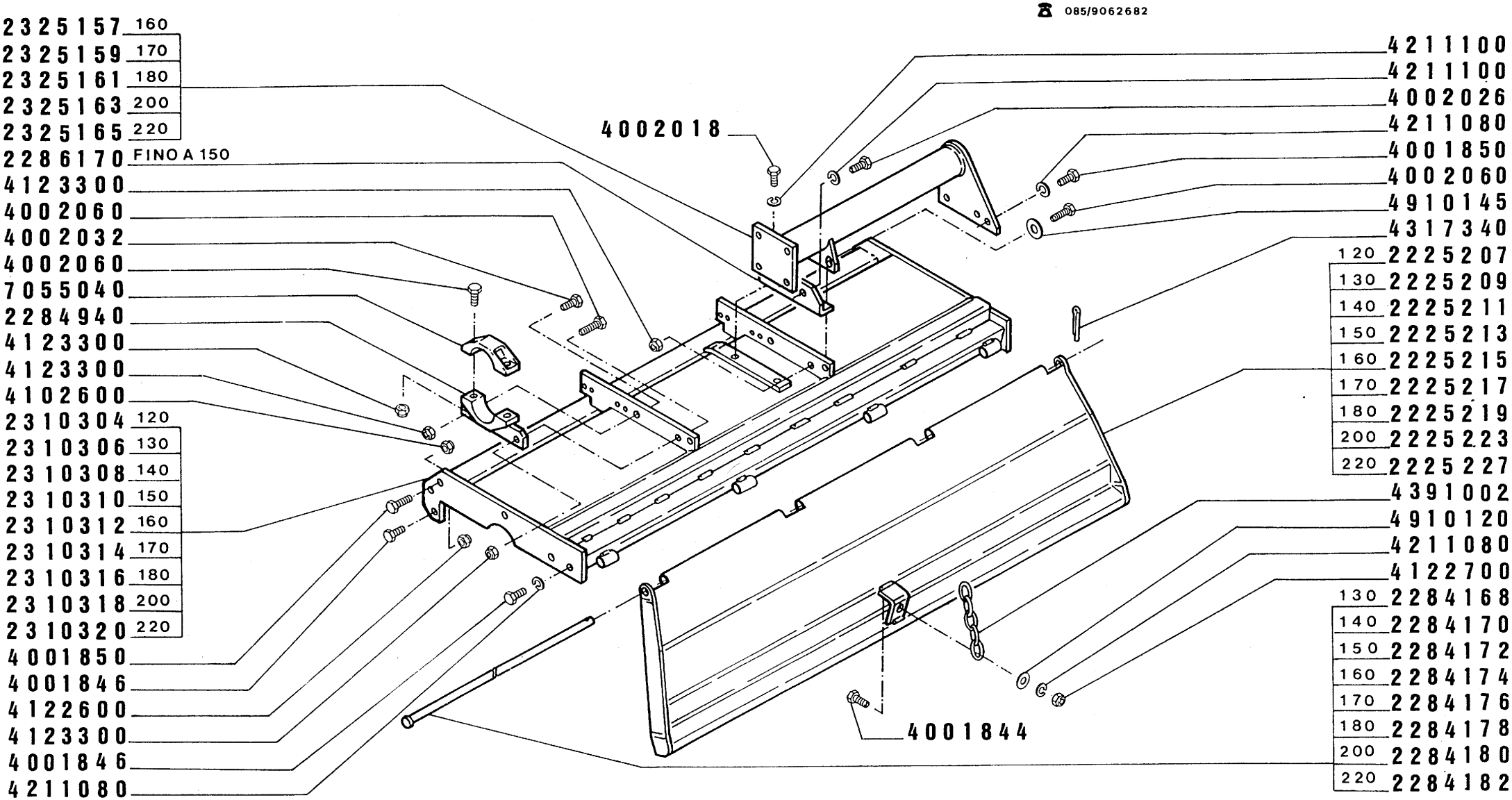
SERIE	COD.	MODELLI			REV.	Data		PAGINA N°
Z3 - Z4		TUTTI			01	05-05-07		313 bis
					ROTORE A LAME			



1994608 PAG. 315 ESCLUSO*

SERIE	COD.	MODELLI				AGGIORNATO	PAGINA N°
T3 - T4 / S3-S4		TUTTI			FIANCATA DESTRA	11/04/2003	315

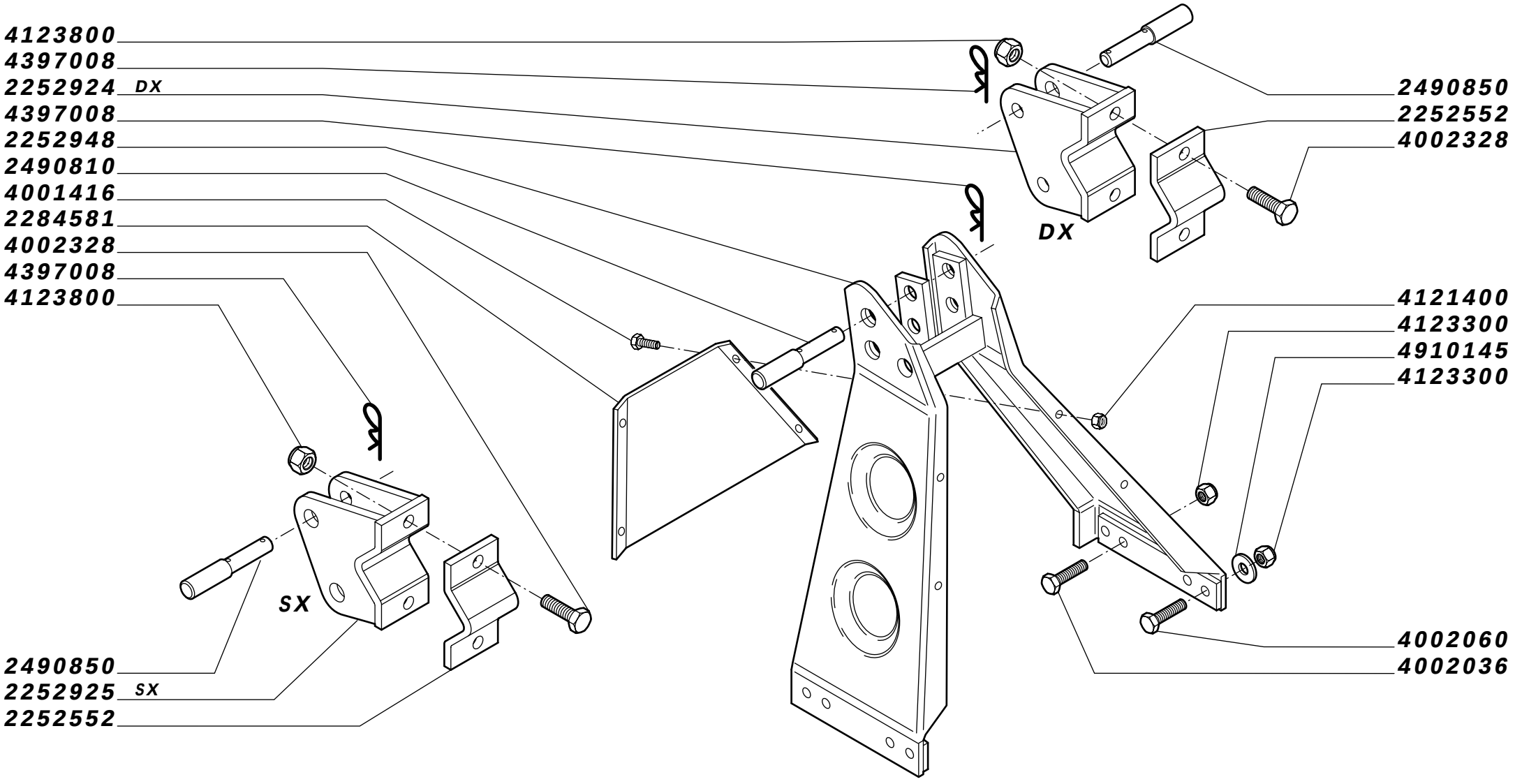
Fab Pubblicita`
☎ 085/9062682



TORTELLA

TORTELLA

SERIE	COD.	MODELLI 3 PUNTI				PAGINA N°
T3-T4					CAPPOTTA E PORTA	490



fab Pubblicità - tel. 085/9062682

TORTELLA

SERIE	COD.	MODELLI				PAGINA
T3-T4		TUTTI			ATTACCO A TRE PUNTI	491